

# ВЕЛОСИПЕДИ ТМ «SPARK»



**ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ**

**ПРИМІТКА!**

Уважно вивчіть цю інструкцію до початку користування велосипедом.

**ЗМІСТ**

	Стор.
1 ЗАГАЛЬНИЙ ОПИС	5
2 КОМПЛЕКТ ПОСТАЧАННЯ	8
3 ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ	9
4 ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ	10
5 КОРИСТУВАННЯ ВЕЛОСИПЕДОМ	17
6 ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ	31
7 ТРАНСПОРТУВАННЯ, ЗБЕРІГАННЯ ТА УТИЛІЗАЦІЯ	32
8 МОЖЛИВІ НЕСПРАВНОСТІ ТА СПОСОБИ ЇХНЬОГО УСУНЕННЯ	34
9 ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ	34
10 УМОВНІ ПОЗНАЧКИ ТА МАРКУВАННЯ	37

## ШАНОВНИЙ ПОКУПЕЦЬ!

Дякуємо Вам за вибір і придбання велосипеду ТМ «SPARK». Ми впевнені, що цей велосипед задовольнить усі Ваші сподівання та очікування, і подарує Вам і Вашій родині радість своїми якістю та можливостями. За відповідним доглядом велосипед буде радувати вас довгі роки.

Продукція ТМ «SPARK» виготовлена за сучасними технологіями, що забезпечує її надійну роботу протягом досить тривалого часу за умови дотримання правил експлуатації та заходів безпеки. Ця продукція виготовлена на замовлення ТОВ «Мототехімпорт», 49000, Україна, м. Дніпро, пр. Яворницького Дмитра, буд. 70, приміщення 9, тел. 0 800 301 400. Продукція продається фізичним та юридичним особам у місцях роздрібної та гуртової торгівлі за цінами, вказаними продавцем, відповідно до чинного законодавства.

Постачальник, імпортер, представник виробника на території України та підприємство, яке приймає претензії споживачів: ТОВ «Мототехімпорт», 49000, Україна, м. Дніпро, пр. Яворницького Дмитра, буд. 70, приміщення 9. Виробник: ТЯНЬЦЗІНЬ СЕЙФВЕЙ СПОРТС КО., ЛТД; А-301, Міжнародний Комерційний Торговий Центр Тяньцзінь, 59, шосе Мачан, Тяньцзінь, 300203, Китай.

Велосипеди ТМ «SPARK» (далі – велосипед, велосипеди, виріб, вироби) не підпадають під дію Технічного регламенту безпеки машин, затвердженого Постановою КМУ №62 від 16.12.2015 р. і Технічного регламенту безпечності іграшок, затвердженого Постановою КМУ №151 від 28.02.2018 р., і не підлягають обов'язковій сертифікації.

Виробник не несе відповідальності за збиток та можливі пошкодження, які заподіяні внаслідок неправильного поводження із велосипедом або використання велосипеда не за призначенням. Треба розуміти, що Інструкція не містить абсолютно всі ситуації, можливі під час застосування велосипеда. Існують ризики їзди на велосипеді, які неможливо передбачити або запобігти, і відповідальність за них лягає виключно на велосипедиста. У разі виникнення ситуацій, яких немає в цій інструкції, або за необхідності отримання додаткової інформації, зверніться до найближчого сервісного центру ТМ «SPARK» або за телефоном 0 800 301 400.

Представництва нашої компанії знаходяться у всіх регіонах України і мають усі необхідні засоби для проведення кваліфікованого технічного сервісного обслуговування, а також готові надати консультації з питань, що пов'язані з експлуатацією велосипеду.

Ця Інструкція містить **у**сю інформацію про велосипед, необхідну для **його** правильного використання, обслуговування та регулювання, а також необхідні заходи під час експлуатації велосипеду, встановлює передексплуатаційне і експлуатаційне технічне обслуговування, зазначення заходів безпеки, правила регулювання, транспортування, зберігання і поширюється на всі моделі велосипедів ТМ «SPARK». З огляду на те, що різні моделі оснащені різним устаткуванням, ця інструкція дає загальну інформацію стосовно експлуатації та обслуговування велосипеду. Дбайливо зберігайте цю інструкцію та звертайтеся до неї в разі виникнення питань щодо експлуатації, зберігання та транспортування велосипеду. У разі зміни власника велосипеду передайте цю інструкцію новому власнику.



**ПРИМІТКА!**

**Ця Інструкція не є підручником з їзди на велосипеді та з Правил дорожнього руху України. Для отримання необхідної інформації з цих питань звертайтеся до відповідних джерел або до фахівців.**

Продукція ТМ «SPARK» постійно вдосконалюється **і**у зв'язку з цим **б**ез повідомлення споживачів можливі зміни, що не порушують основні принципи керування та не погіршують зовнішній вигляд, конструкцію, комплектацію та оснащення велосипеду і зміст цієї інструкції. Усі можливі зміни спрямовані тільки на поліпшення **та** модернізацію велосипеду.

## 1. ЗАГАЛЬНИЙ ОПИС

Велосипеди ТМ «SPARK» є індивідуальним одномісним транспортним засобом, що рухається за рахунок м'язових зусиль велосипедиста. Вони призначені для переміщення велосипедиста з транспортними, оздоровчими чи розважальними цілями.

Велосипеди експлуатуються у всіх географічних районах України. Використання велосипедів за призначенням обмежується лише їх типом та індивідуальними можливостями велосипедистів: віком, зрістом, вагою, станом здоров'я тощо.

Гірські велосипеди призначені для катання пересіченою місцевістю та бездоріжжям, можуть використовуватися також і на міських вулицях. Конструкція рам міських велосипедів також є надійною, проте вони не призначені для стрибків, спуску сходами і катання в спортивному стилі бездоріжжям. Нецільове використання (наприклад, стрибки на міських велосипедах) може призвести до поломки велосипеда, а також до відмови сервісних центрів від гарантійного обслуговування цього велосипеда.



### **УВАГА!**

**Категорично забороняється їзда велосипедом удвох, перевезення пасажирів і перевезення вантажів масою понад дозволеної для конкретної моделі велосипеда.**

У модельну лінійку ТМ «SPARK» входять велосипеди однакового компонування. Вони мають трубчасту металеву раму, ведуче заднє колесо, рульове переднє колесо, передні та задні гальма, ланцюгову передачу від ведучих передніх зірочок до ведених задніх зірочок, передні та задні перемикачі передач, кермо у вигляді перекладини, одномісне сидіння. Але різні моделі мають різне конструктивне виконання, розміри та комплектацію.

Велосипеди можуть бути доукомплектовані власником різноманітними аксесуарами - фарами, пристроями світлової та звукової сигналізації, динамкою, спідометром тощо. Але не можна змінювати конструкцію велосипеда, оскільки це може позначитися на її надійності, призвести до поломки та травмування.

Загальна конструкція велосипедів ТМ «SPARK» показана на рисунку 1. Рисунок носить ознайомлювальний характер, Ваш тип велосипеда може відрізнятись від представленого.

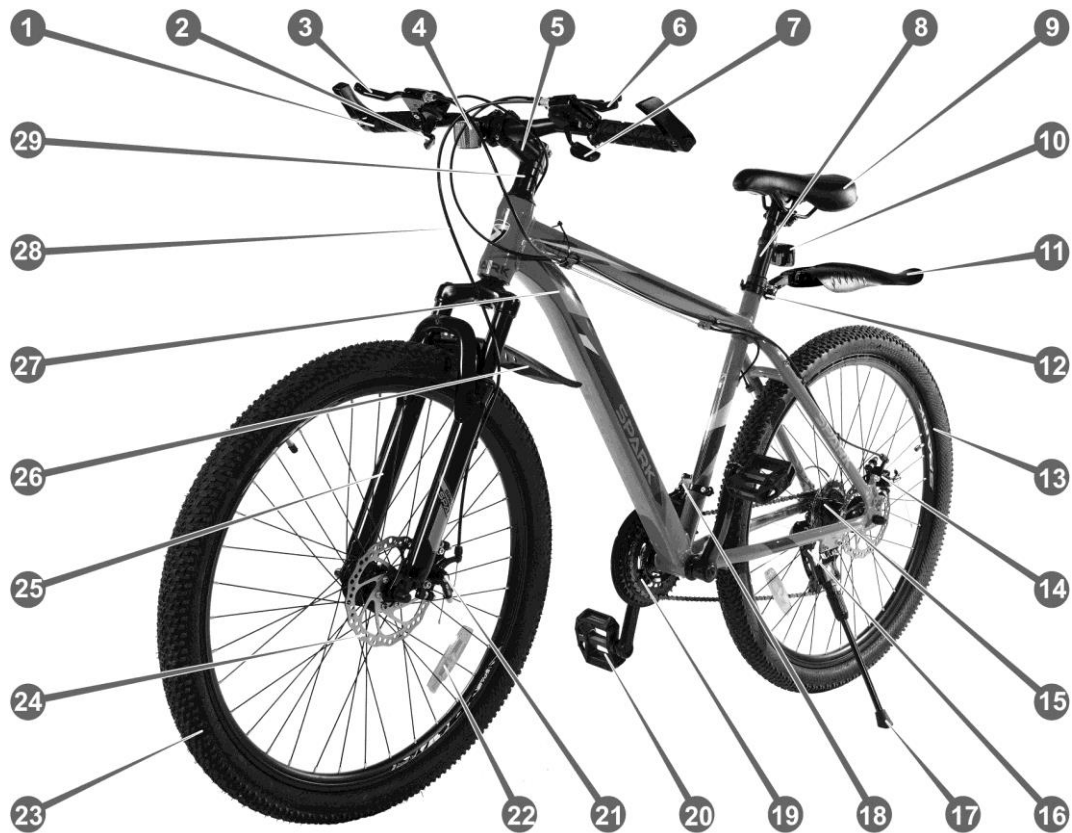


Рисунок 1. Загальний вигляд велосипеду ТМ «SPARK»

1. Кермо.
2. Важіль переднього перемикача передач.
3. Важіль переднього гальма.
4. Світловідбивач (катафот) передній білий.
5. Винос керма.
6. Важіль заднього гальма.
7. Важіль заднього перемикача передач.
8. Підсідельний стрижень.
9. Сідло.
10. Світловідбивач (катафот) задній червоний.
11. Крило заднє.
12. Фіксатор сидла.
13. Колесо заднє.
14. Супорт заднього гальма.
15. Набір зірочок задній (касета).
16. Перемикач передач задній.
17. Стійка бічна.
18. Перемикач передач передній.
19. Набір зірочок передній.
20. Педаль.
21. Супорт переднього гальма.
22. Світловідбивач бічний.
23. Колесо переднє.
24. Диск переднього гальма.
25. Передня вилка.
26. Крило переднє.
27. Рама.
28. Трос переднього гальма.
29. Стійка керма.

## 2. КОМПЛЕКТ ПОСТАЧАННЯ

Велосипед може продаватися у торговій точці у двох варіантах: повністю зібраний та частково зібраний (в упаковці).

### 2.1. Повністю зібраний велосипед має комплектацію:

- Велосипед у зборі.
- Інструкція з експлуатації.

### 2.2. Частково зібраний велосипед має типову комплектацію:

- Рама в зборі із заднім колесом, передньою вилкою, кермом, зірочками, ланцюгом, заднім та переднім гальмами, заднім та переднім перемикачами передач.
- Переднє колесо.
- Гальмівний диск переднього колеса.\*
- Сідло.
- Підсідельний стрижень.
- Педалі ліва та права.
- Бічні ручки керма ("роги").\*\*
- Сійка бічна.\*\*
- Крило переднє.\*\*
- Крило заднє.\*\*
- Багажник.\*\*
- Світловідбивачі передній та задній.
- Звуковий сигнал (дзвінок).\*\*
- Набір пластикових заглушок.

\* Тільки для велосипедів з дисковим переднім гальмом.

\*\* Не для всіх моделей велосипедів.

Можливі також інші, не вказані тут комплектуючі. Точну комплектацію моделі велосипеда можна дізнатися у продавця, на сайті [spark-moto.com](http://spark-moto.com) або зателефонувавши на гарячу лінію 0 800 301 400.



### 3. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Оскільки існують різні типи та багато моделей велосипедів ТМ «SPARK», неможливо вказати у загальній інструкції технічні характеристики всіх моделей. Найбільш важливі для вибору моделі характеристики вказані на етикетці, розміщені на рамі велосипеда, та на пакуванні: тип, модель, матеріал та розмір рами, розмір коліс, вантажність та маса.

Тип велосипеда вказаний за допомогою піктограми відповідно до міжнародного стандарту EN17406. Розшифрування значень цих піктограм дано у розділі 10 «Умовні позначки та маркування» цієї інструкції.

Детально про технічні характеристики конкретної моделі велосипеда, в тому числі про кількість швидкостей, тип передньої вилки, тип перемикачів швидкостей, моделі елементів ланцюгової передачі та гальмівної системи, малюнок протектора покришок коліс та багато іншого можна дізнатися у продавця, на сайті **spark-moto.com** або зателефонувавши на гарячу лінію 0 800 301 400.

Слід зауважити, що однією з найважливіших характеристик велосипеда є його вантажність. Перевищення максимально допустимого навантаження може швидко призвести до поломки велосипеда. Під максимально допустимим навантаженням мається на увазі сума з максимальної ваги велосипедиста з урахуванням одягу, екіпіровки, та вантажу на багажнику.

Також важливим показником з точки зору прохідності та безпеки є максимальна загальна вага – це маса самого велосипеда плюс максимальна вага велосипедиста з урахуванням одягу, екіпіровки, вантажу на багажнику. Особливо необхідно знати максимальну загальну вагу у разі планування маршруту руху дорогами без твердого покриття або пересіченою місцевістю, щоб ненароком не застрягти в м'якому ґрунті.



#### **УВАГА!**

**Категорично забороняється їзда велосипедом удвох, перевезення пасажирів і перевезення вантажів масою понад дозволеної для конкретної моделі велосипеда.**

## 4. ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Велосипеди ТМ - це не іграшка, а повноцінний транспортний засіб, який може активно використовуватися на дорогах загального користування для руху в транспортному потоці. Тому для велосипедиста вкрай важливо знати та неухильно виконувати усі вказані у цій інструкції вимоги безпеки, а також вимоги Правил дорожнього руху України.

### 4.1. Загальні вимоги безпеки.

4.1.1. Використовувати велосипед необхідно виключно за його призначенням згідно з вимогами цієї Інструкції, з дбайливим ставленням до велосипеду, своєчасно виконуючи заходи технічного обслуговування.

4.1.2. Безпека під час експлуатації велосипедів забезпечується:

- технічно справним станом велосипеда;
- практичними навичками їзди;
- дотриманням правил дорожнього руху

4.1.3. Основні технічні фактори, що безпосередньо впливають на безпеку експлуатації велосипеда:

- надійне затягування всіх різьбових з'єднань;
- правильне регулювання і справність гальмових пристроїв;
- наявність і справний стан світлових приладів та світловідбивачів.

4.1.4. Під час користування велосипедом обов'язково використовувати засоби індивідуального захисту: відповідні сезону та умовам руху захисний одяг та взуття, велошолом; захисні окуляри, налокотники, наколінники, рукавички. Усі засоби мають бути дібрані за розмірами, одяг припасований до тіла без вільних кінцівок.



#### **УВАГА!**

**Забороняється регулювання та використання велосипеда в стані втоми, під дією алкоголю, ліків та продуктів, які можуть погіршити увагу і швидкість реакції.**

4.1.5. Оснащувати велосипед тільки аксесуарами й запасними частинами, дозволеними підприємством-виробником для забезпечення надійної роботи велосипеда.

## 4.2. Гігієнічні вимоги.

4.2.1. Під час користування велосипедом необхідно пам'ятати, що в конструкції використовуються консерваційні, робочі, мастильні та інші матеріали, які не можна вважати безпечними для здоров'я. Кожен користувач має обов'язково виконувати заходи гігієни:

- використовувати рекомендовані в цій інструкції засоби індивідуального захисту;
- не припускати контактів велосипеда та його складових з харчовими продуктами;
- після виконання робіт із велосипедом обов'язково мити руки з мийними засобами, а сам велосипед чистити від бруду.

## 4.3. Спеціальні вимоги безпеки.

4.3.1. Не змінювати конструкцію велосипеда! Це може негативно вплинути на надійність конструкції, привести до втрати рівноваги й отримання важкої травми.

4.3.2. Мати на увазі, що конструкція велосипедів не передбачає використання велосипедних причепів.

4.3.3. При розміщенні багажника або дитячого крісла на тих моделях велосипедів, що не укомплектовані багажником/дитячим кріслом, треба попередньо проконсультуватися з продавцем і діяти згідно з інструкцією виробника велосипедного багажника/дитячого крісла. Переконайтеся, що розміщення багажника/дитячого крісла не знижує рівень безпеки і не суперечить умовам гарантійних зобов'язань.

4.3.4. У кожну поїздку настійно рекомендується брати з собою справну запасну камеру. Ремонт за допомогою латок – це тимчасовий захід, оскільки відремонтовані проколи або помилки в ході заклеювання камери можуть сприяти руйнуванню камери, в результаті чого можна втратити рівновагу і отримати травми.

4.3.5. У кожну поїздку за місто рекомендується брати з собою мінімальний набір інструментів, щоб була можливість налаштувати кут нахилу сидла, виставити рівно кермо, відрегулювати гальма і перемикання швидкостей;

4.3.6. Уникати поїздок поодиночі на віддалених трасах та ділянках.

4.3.7. Навіть при їзді групою завжди мати при собі справні засоби зв'язку та попередньо поінформувати близьких про маршрут та термін поїздки.

4.3.8. Уникати їзди під дощем, а також часткового або повного занурення велосипеда у воду, волога може сильно скоротити ресурс, термін служби компонентів велосипеда або навіть повністю вивести їх з ладу;

#### 4.4. Вимоги безпеки до початку користування велосипедом.

Одними з найважливіших умов безпеки та комфорту використання велосипеда є правильний вибір розміру рами та правильне регулювання велосипеда під конкретного їздця. Якщо велосипед занадто малий або занадто великий, виникає небезпека травмування, особливо при посадці та зупинці. Якщо велосипед не відрегульований належним чином, можна втратити керування та впасти. Тому до початку користування велосипедом слід виконати низку вимог безпеки.

4.4.1. Перед придбанням велосипеда – самостійно або за допомогою фахівців вивчити методику правильного вибору типу та розміру рами велосипеда та дотримуватись отриманих рекомендацій.

4.4.2. За відсутності необхідних для регулювання велосипеда досвіду, навичок та інструментів – звернутися до продавця або фахівця, щоб він відрегулював велосипед або перевірів внесені Вами регулювання.

4.4.3. Уважно ознайомитись з елементами керування велосипедом: гальмами, педалями, перемикачами передач.

4.4.4. Якщо немає повного розуміння як користуватися велосипедом, перед початком їзди попросити продавця пояснити Вам незрозумілі моменти.

4.4.5. Перед першою поїздкою переконатися в тому, що для цієї мети вибрано безпечне місце, далеко від автомобілів, інших велосипедистів, перешкод та інших джерел ризику, яке підходить для освоєння управління та ознайомлення з особливостями і характеристиками велосипеда.



#### **ПРИМІТКА!**

**Регулярна перевірка стану велосипеда перед кожним використанням – запорука безпечного катання.**

4.4.6. Перед кожною поїздкою ретельно перевіряти технічний стан велосипеда, переконатися у справному стані коліс, гальм, кріплень коліс, педалей, керма, сидла, приладів освітлення та сигналізації, світловідбивачів.

4.4.7. Впевнитись в тому, що колеса правильно накачані та відцентровані, відсутні пошкодження покришок та деформація ободів. Пошкоджені покришки необхідно замінити на нові.



**ПРИМІТКА!**

Центрування коліс важливо для ефективної роботи гальм, це процес, який вимагає використання спеціального обладнання та навичок. Не намагайтеся самостійно відцентрувати колесо, якщо у Вас немає знань, досвіду та інструментів, необхідних для правильного виконання цієї роботи.

4.4.8. Перевірити справність гальм. Якщо неможливо застосувати повну потужність гальм не притискаючи важелі гальма до керма, то гальмам потрібне регулювання. Не використовуйте велосипед, доки гальма не будуть відповідним чином відрегульовані, бажано професійним веломеханіком.



**УВАГА!**

Не користуйтеся велосипедом, не будучи впевненим у справності, як передніх так і задніх гальм. Якщо почутні незвичні звуки, що доносяться з важелів гальмування, або ручок гальм – зверніться до розділу "Технічне обслуговування" цієї інструкції або до сервісного центру за консультацією.

#### 4.5. Вимоги безпеки під час руху.

4.5.1. Під час руху на велосипеді необхідно виконувати такі вимоги:

- обов'язково користуватися відповідними до умов руху засобами індивідуального захисту, в тому числі захисним одягом, шоломом, окулярами і рукавичками;
- знати та обов'язково дотримуватися усіх вимог Правил дорожнього руху України, що мають відношення до велосипедистів;
- рухатися тільки шляхами та місцями де можливий та дозволений проїзд на велосипеді;
- використовувати правильну сторону дороги або проїжджої частини, ніколи не рухатися по зустрічній смузі;
- уважно спостерігати за довкіллям, дорожніми умовами та іншими учасниками дорожнього руху, за потребою сигналом попереджати про ваше наближення;
- діти та тварини, що грають біля дороги, можуть несподівано вибігти на проїжджу частину, тому необхідно заздалегідь знижувати швидкість і бути особливо уважним до них;

- повз пішоходів та тварин проїжджати так, щоб не налякати їх і не наражати на їх небезпеку, а також залишити їм достатньо місця, щоб у разі несподіваного маневру вони не наразили на небезпеку Вас;
- на міських вулицях та дорогах загального користування особливу увагу приділяти автомобілям що запарковані на узбіччі, оскільки вони можуть без попередження розпочати рух або хтось несподівано відчинить двері, створивши цим небезпечну ситуацію;
- не вчиняти дій, які можуть здатися несподіваними для інших учасників дорожнього руху;



**УВАГА!**

**Ніколи не їздіте на велосипеді в навушниках. Музика може відволікати увагу від ситуації на дорозі, та заглушити попереджувальні звукові сигнали, що може бути дуже небезпечним.**

- пам'ятати, що велосипед набагато менш помітний на дорозі, аніж інші транспортні засоби, тому намагатися давати чітке розуміння всім учасникам дорожнього руху про ваші подальші дії;
- за можливістю надягати яскравий одяг і аксесуари зі світловідбиваючими елементами;
- не надягати головні убори, одяг та аксесуари, які обмежують огляд та можуть перешкодити повному контролю за навколишнім оточенням;
- у темний час доби та в умовах поганої видимості обов'язково використовувати прилади освітлення та світлової сигналізації - фари, задні ліхтарі, сигнальні стробоскопи та інші;
- обов'язково мати на велосипеді встановлений повний комплект світловідбивачів (катафотів) - білий спереду, червоний ззаду, білі або жовто-помаранчеві бічні на спицях коліс;
- уникати використання предметів, що вільно звисають з керма, вони можуть потрапити в спиці або спровокувати непередбачуваний поворот керма;
- завжди контролювати швидкість руху залежно від стану дороги, наявності навичок та досвіду велосипедиста;
- завжди тримати безпечну дистанцію під час руху або зупинки від інших транспортних засобів або об'єктів;
- гальмівний шлях і гальмівне зусилля повинні відповідати стану траси при певних погодних умовах;
- мати на увазі, що у сиру погоду гальмам, навіть у гарному стані, правильно відрегульованим і змащеним, необхідний більший тиск важеля і довший гальмівний шлях, тобто для зупинки потрібно більше часу;
- адекватно оцінювати свої навички керування велосипедом, особливо під час їзди бездоріжжям, не нехтувати безпекою, що виникає через неоднорідність покриття та наявність на шляху перешкод;

- уважно стежити за відкритими люками, каналізаційними ґратами, пошкодженнями дорожнього покриття, бордюрами тротуару та іншими перешкодами, які можуть виникнути безпосередньо перед Вами під час маневрування та призвести до втрати контролю над велосипедом та падіння;
- бути особливо обережним під час переїзду трамвайних або залізничних колій, перетинати їх під кутом, максимально близьким до прямого;
- у разі невпевненості у можливості безпечного проїзду зійти з велосипеда та повести його в руках;
- ніколи не їздити на буксирі або зачепившись за інший транспортний засіб;.

4.5.2. Під час руху треба використовувати відповідні сигнали руками (рис. 2) для інформування інших учасників дорожнього руху про Ваші наміри змінити напрямок руху або зупинитися.

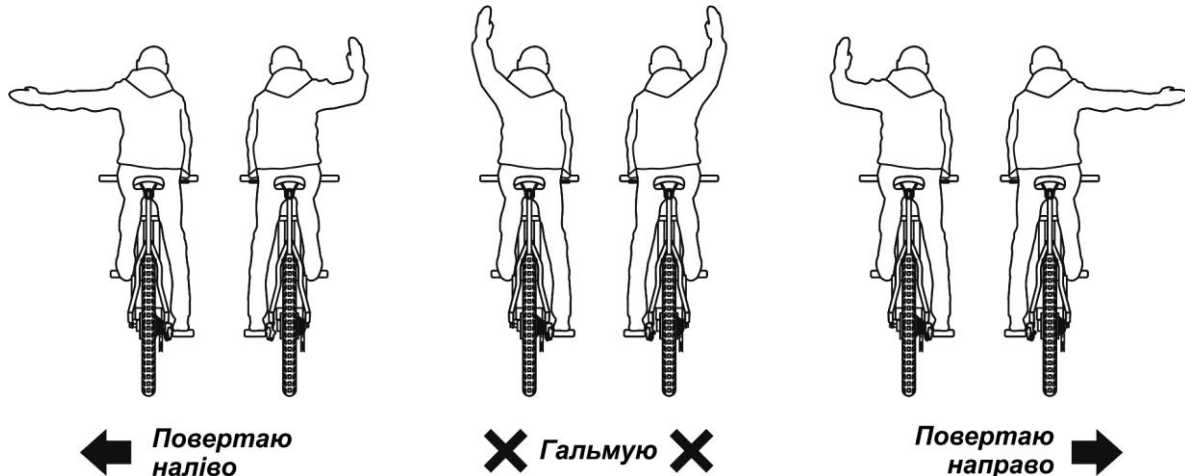


Рисунок 2. Сигнали руками під час руху

#### 4.6. Вимоги безпеки після закінчення користування велосипедом.

4.6.1. Після завершення поїздки на велосипеді необхідно виконувати такі вимоги:

- очистити велосипед від бруду, якщо треба – з використанням мийних засобів, не агресивних до деталей велосипеду, засохлий і затверділий бруд може порушити роботу гальм і призвести до аварійної ситуації;
- ретельно оглянути велосипед з метою виявлення можливих пошкоджень та несправностей, особу увагу звернути на стан коліс, гальм та ланцюгової передачі, непомічена та не усунена вчасно несправність може стати причиною аварії;
- перевірити стан та працездатність приладів освітлення та сигналізації, якщо треба – замінити їх елементи живлення або зарядити акумулятори;
- перевірити наявність та стан світловідбиваючих елементів, якщо вони були втрачені або пошкоджені – замінити;
- перевірити тиск повітря у колесах, підкачати якщо треба до номінального тиску, який зазначений на боковій частини шини;



##### **ПРИМІТКА!**

**Наведений огляд має виконуватися перед початком та після завершення кожної поїздки на велосипеді.**

- встановити велосипед на тимчасове або довгострокове зберігання таким чином, щоб виключити можливість його випадкового механічного пошкодження;
- зберігати велосипед у приміщеннях із нейтральним середовищем, яке не руйнує деталі велосипеду, бажано за температурою від  $-5^{\circ}\text{C}$  до  $+40^{\circ}\text{C}$  із відносною вологістю не більше 90 %;
- слід також мати на увазі, що довгострокове перебування велосипеду просто неба під інтенсивним сонячним промінням негативно впливає на колісні шини;
- для уникнення крадіжки ніколи не залишати свій велосипед без нагляду, якщо є необхідність тимчасово залишити велосипед на вулиці або в громадському місці – обов'язково використовувати спеціальні велосипедні тросові або ланцюгові замки для фіксації велосипеда за міцні елементи конструкції, які неможливо віднести, зрушити або поламати, наприклад, металеві огорожі, ліхтарні стовпи, стовбури дерев та інші подібні.



4.6.2. Ремонт велосипеда має здійснюватися досвідченим фахівцем або в уповноваженому сервісному центрі з використанням оригінальних запасних частин. В іншому разі можливий ризик заподіявання серйозної шкоди здоров'ю користувача.

#### **4.7. Вимоги безпеки в аварійних ситуаціях.**

4.7.1. Мати на увазі, що велосипед завжди страждає при зіткненні з моторними транспортними засобами, тому бути готовим поступитися дорогою, навіть якщо за Правилами дорожнього руху пріоритет за велосипедом.

4.7.2. У разі нещасної події з травмуванням, постраждалих перемістити в безпечне місце, викликати швидку медичну допомогу й надати долікарську допомогу, місце події захистити та зберегти недоторканим для роботи комісії з розслідування.

## **5. КОРИСТУВАННЯ ВЕЛОСИПЕДОМ**

### **5.1. Підготовка велосипеда до користування.**

5.1.1. Якщо велосипед був придбаний у повністю складеному стані:

- перевірити повноту комплекту велосипеда, наявність всіх основних та додаткових елементів;
- перевірити надійність кріплення встановлених елементів велосипеда, цілість демпферів, тросів, гальмівних систем, перемикачів передач та інших, за необхідності здійснити підтяжку кріплень;
- якщо були придбані також додаткові аксесуари – встановити їх та надійно закріпити.

5.1.2. Якщо велосипед був придбаний у частково складеному стані у коробці:

- встановити пакування з велосипедом на рівну горизонтальну поверхню, дістати велосипед та всі його складові, звільнити від пакувальних матеріалів, перевірити повноту комплекту, оглянути на наявність можливих пошкоджень;
- перевірити надійність кріплення вже встановлених елементів велосипеда, перевірити цілість демпферів, тросів, гальмівних систем, перемикачів передач, за необхідністю здійснити підтяжку кріплень;
- здійснити складання велосипеда відповідно до пункту 5.2. "Складання велосипеда".

### 5.1.3. Провести перевірку роботи та налаштування елементів велосипеда:

- перевірити тиск повітря у колесах, підкачати якщо треба до номінального тиску, який зазначений на боковій частині шини;
- перевірити правильну роботу усіх вузлів, систем та механізмів – гальм, перемикачів передач, каретки, втулок коліс, педалей;
- налаштувати «під себе» висоту та положення сідла і керма (див. розділ 5.3);
- здійснити коротку пробну поїздку, якщо необхідно – виправити помічені недоліки.

## 5.2. Складання велосипеда.



### **ПРИМІТКА!**

**Складання та налаштування велосипеда потребує певних спеціальних вмінь та навиків володіння інструментами, тому бажано, щоб ці операції здійснювались досвідченим механіком.**

- Встановити переднє колесо. Слідкувати за тим, щоб напрямок шини відповідав вказаному напрямку обертання. Для велосипедів з обідними гальмами перед установкою колеса розчепити гальмівну стяжку. (рис. 3). Зафіксувати колесо в передній вилці, закрутивши фіксуючі гайки або затягнувши ексцентрик.



### **УВАГА!**

**Якщо велосипед оснащений дисковими гальмами, будьте обережні і не пошкодьте гальмівний диск, супорт і колодки, коли встановлюватимете колесо. Ніколи не натискайте на гальмівну ручку, доки диск не буде до кінця вставлений у супорт.**

- Встановити заднє колесо, якщо воно не встановлено. Воно може кріпитися за допомогою ексцентрики, гайками або болтами. Якщо встановлений перемикач перекидного типу (дерайлер), переконайтеся, що задній перемикач встановлений у праве положення (ланцюг на найменшій зірці). Слідкувати за тим, щоб напрямок шини відповідав вказаному напрямку обертання та приводний ланцюг правильно огинав набори ведучих і ведених зірочок і направляючі перемикачів швидкостей. Якщо встановлена планетарна втулка, встановіть внутрішню вісь перемикачів передач та купол планетарної втулки на гайку та закрутіть болт у задній частині корпусу купола планетарної втулки. Для велосипедів з обідними гальмами перед установкою заднього колеса розчепити гальмівну стяжку.

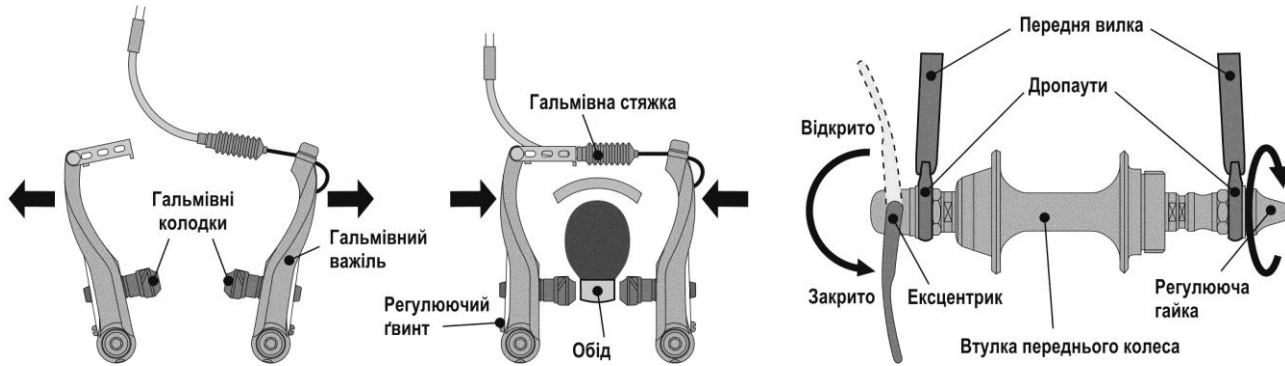


Рисунок 3. Установка коліс, гальма V-брейк

- Зафіксувати колесо в задній вилці, закрутивши фіксуючі гайки або затягнувши ексцентрик. Прокрутити колесо і переконатися, що воно обертається і не торкається гальмівних колодок, а потім перевірити роботу заднього гальма; у дискових гальмах допускається слабе тертя між колодками та гальмівним диском.

**ПРИМІТКА!**

Важіль ексцентрика повинен закриватися з чималим зусиллям, тільки тоді заднє колесо буде надійно закріплене. Якщо важіль затискається з малим зусиллям або без зусилля, відкрийте його, підкрутіть на один-два обороти гайку з іншого боку осі і спробуйте затягнути важіль знову. Але враховуйте, що занадто велике зусилля при затягуванні ексцентрика може призвести до того, що він лусне.

- Встановити винос керма з кермом на стрижень вилки. Залежно від типу рульової колонки, встановити кришку якоря і закрутіть гвинт із зусиллям 35 н/м, або затягніть фіксуючий гвинт із зусиллям 25 н/м.
- Встановити педалі. Зверніть увагу: педалі мають маркування «L/R», тобто різьба на лівій педалі – ліва (L), на правій – права (R)! Перед встановленням нанести на різьбу осей педалей густе мастило. Зусилля затяжки 20-30 н/м. Зверніть увагу – надто низьке зусилля затягування веде до деформації різьб в шатунах.

- Якщо не встановлене сідло – встановити його та закріпити ексцентриком.
- Встановити катафоти (світловідбивачи) – жовті на спиці колеса, білий на передню вилку, червоний – на підсідельний стрижень або на багажник.
- Якщо до комплекту велосипеда входять щитки (крила) – встановити їх, переднє на вилку, заднє на сідловий затиск. Також за наявності встановити інші аксесуари: фару, задній червоний сигнал, звуковий сигнал, динамо, багажник, велокомп'ютер також.



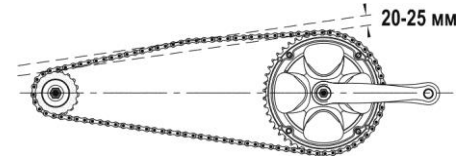
**ПРИМІТКА!**

Наведений у інструкції порядок складання та підготовки велосипеда має загальний характер, деякі дії для конкретних моделей можуть бути відсутніми або виконуватися трохи інакше. Для отримання додаткової інформації зверніться до продавця або за телефоном 0 800 301 400.

**5.3. Налаштування та регулювання велосипеда.**

**5.3.1. Регулювання положення коліс велосипеда після складання.**

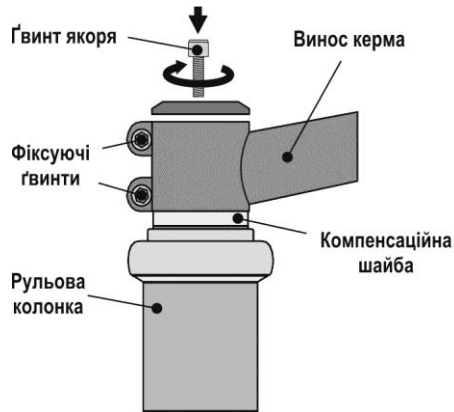
- Якщо колеса закріплені гайками – послабити гайки, після того, як колесо під вагою велосипеда правильно встане в пази вилки (дропаути), закрутити гайки спочатку з невеликим зусиллям для точної фіксації колеса, потім затягнути гайки із зусиллям 35-50 н/м.
- Якщо велосипед оснащений втулками з ексцентриковим затиском (рис. 3), відкрити ексцентриковий затиск, коли під вагою велосипеда колесо саме встановиться точно в посадочних пазах вилки – закрити ексцентрик. Зусилля затиску ексцентрика встановлюється регульовальною гайкою та мають бути в межах 10-15 н/м.
- Повторити пункт 2 або 3 з другим колесом.
- Під час регулювання заднього колеса необхідно встановити правильний натяг ланцюга. Якщо натяг занадто слабкий, ланцюг може спадати с зірочок, якщо занадто сильний – прискорюється знос ланок ланцюга та зірочок. При правильному натягу ланцюга його верхню гілку можна відтягнути у середній частині між зірочками на 20-25 мм (див. рис. 4).



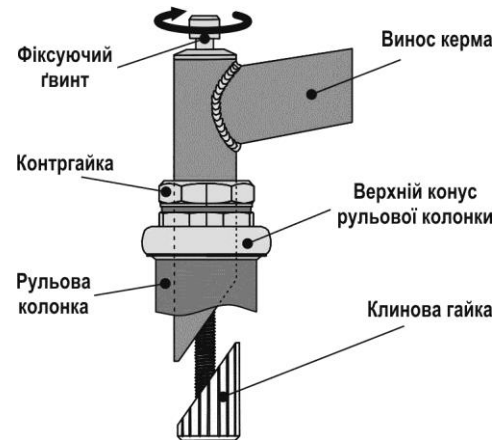
**Рисунок 4. Перевірка натягу ланцюга**

5.3.2. Регулювання кермової колонки безрізьбового типу.

- Переконайтеся, що всі елементи кермової колонки складані правильно (див. рис. 5).
- За допомогою гвинта якоря зробити затягування (зусиллям 35 н/м) кермової колонки до стану, коли вилка повертається легко, але без люфту;
- Доворотом вправо чи вліво вирівняти положення виносу керма точно по передньому колесу (тобто винос керма повинен розташовуватися вздовж протектора, а поперечина керма – паралельно осі колеса) і затягнути фіксуючі гвинти (зусилля 8 н/м);
- Висоту установки керма можна незначно збільшити за допомогою компенсаційних шайб, але не рекомендується робити це самостійно, оскільки надійність кріплення керма може знизитися.



Рисуюнок 5. Безрізьбова рульова колонка



Рисуюнок 6. Різьбова рульова колонка

5.3.3. Регулювання кермової колонки різьбового типу.

- Переконайтеся, що всі елементи кермової колонки складані правильно (див. рис. 6).
- Переміщенням виносу вгору або вниз встановити бажану висоту керма, але не вище від контрольної позначки. Після цього вирівняти винос відносно напрямку переднього колеса і затягнути фіксуючий гвинт (зусилля 25 н/м).

5.3.4. Регулювання положення поперечини керма.

Якщо є потреба, можна відрегулювати положення поперечини керма щодо виносу відповідно власним відчуттям комфорту. Для цього послабити гвинти фіксації поперечини у виносі (два або чотири гвинти – залежно від конструкції кермової колонки), поворотом поперечини виставити її потрібне положення, після чого затягнути гвинти. Остаточне зусилля затяжки 5-8 н/м.



**УВАГА!**

**Недостатньо сильно затягнуті кріплення керма можуть призвести до раптової втрати керування, що, у свою чергу, неминуче призведе до падіння з велосипеда та травм різної тяжкості. Щоб перевірити міцність кріплення керма, встаньте прямо перед велосипедом, візьміться двома руками за кермо і, утримуючи колесо ногами, спробуйте повернути кермо праворуч і ліворуч. Кермо і колесо повинні являти собою єдину жорстку конструкцію, і кермо повинне повертатися тільки разом з колесом.**

5.3.5. Регулювання положення сидла.

Налаштування висоти та нахилу сидла – одне з найважливіших в аспекті комфорту їзди на велосипеді. Занадто високе або низьке розташування сидла не тільки призводить до марних витрат зусиль під час руху, але може стати причиною нездужання.

Налаштування положення сидла виконується в наведеній нижче послідовності.

- Послабити фіксацію підсідельного стрижня в рамі велосипеда – відкрутити гайку затискного гвинта або трохи відкрити ексцентрик (зусилля затяжки болта стяжного хомута – 5-8 н/м) настільки, щоб можна було прикладаючи зусилля змістити сидло.
- Попередньо встановити бажану висоту сидла, але не вище граничної позначки – 70 мм від нижнього краю підсідельного стрижня.

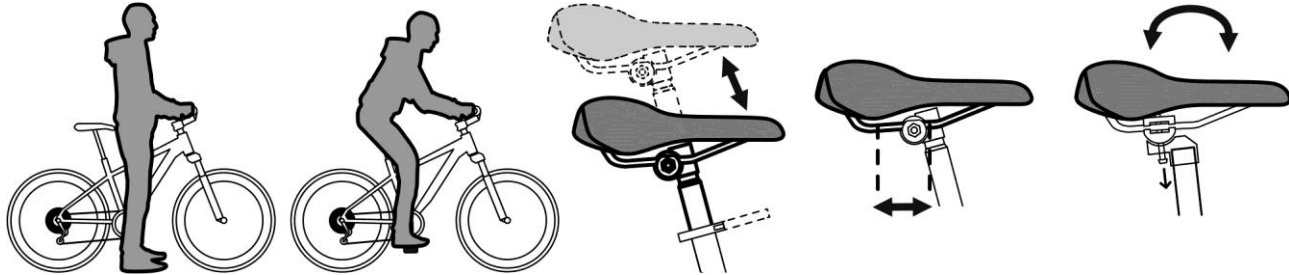


Рисунок 7. Регулювання положення сидла

- Сісти на велосипед біля зручної високої опори – стовпа, стіни чи паркану. Триматися за опору рукою задля збереження рівноваги. Поставити стопи п'ятами на педалі. Прокрутити педалі назад. Переміщаючи сидло вгору або вниз, знайти найбільш комфортне його положення: ноги повинні розгинатися повністю або майже повністю, при цьому ви не повинні перевалюватися на сидлі з боку набік слідом за рухом педалей.
- Надійно затягнути фіксатор підсідельного стержня у рамі велосипеда (болт або ексцентрик).
- Кут нахилу сидла повинен бути такий, щоб під час руху не сповзати ні в бік керма, ні назад. Для регулювання куту нахилу і положення сидла щодо стержня за напрямком "вперед-назад", звільнити болт фіксації сидла на підсідельному стержні. Після установки зручного положення сидла, затягнути болт із зусиллям 12-15 н/м. У разі двоболтового з'єднання, звільнити болти, встановити положення сидла. Регулювання куту нахилу здійснюється затягуванням одного з болтів і ослабленням іншого. Остаточне зусилля затяжки кожного болта – 12 н/м.

**ПРИМІТКА!**

Висоту сидла можна оперативнo змінювати в залежності від умов руху та типу дороги. На рівній дорозі або під час руху в гору сидло має бути встановлене у високому положенні для підвищення ефективності витрати м'язової енергії. Під час руху з гори або нерівною дорогою, сидло можна трохи опустити для покращення контролю над велосипедом та полегшення подолання перешкод.

**УВАГА!**

Після будь-якого регулювання сидла переконайтеся, що всі кріплення міцно затягнуті, в іншому випадку велосипеду можуть бути нанесені серйозні ушкодження, а ви можете впасти та отримати травму. Правильно закріплене сидло має міцно стояти на своєму місці і не повинно переміщатися у будь-якому напрямку навіть за великого навантаження. Регулярно перевіряйте міцність кріплення сидла.

## 5.3.6. Регулювання перемикачів передач.

Для велосипедів, що продаються у складеному або напівскладеному стані, регулювання перемикачів передач не потрібно. Якщо все ж таки така необхідність виникає, можливе регулювання за допомогою регулювальних гвинтів на кожному перемикачі та корекції положення тросів. Для перемикачів різних типів застосуються різні методи регулювання, ця робота потребує певних знань та навичок, за відсутністю яких слід звернутися за допомогою до продавця або фахівця-веломеханіка.

## 5.3.7. Регулювання обідніх гальм.

Обідні гальма діють за принципом затиску з двох боків обіду колеса між двома гальмівними колодками. Їх регулювання зводиться до забезпечення величини та рівномірності зазору між гальмівними колодками та ободом. Саме тому необхідно стежити за ступенем зносу гальмівних колодок і ободів і утримувати їх у чистоті - на них не повинно бути бруду та мастила.

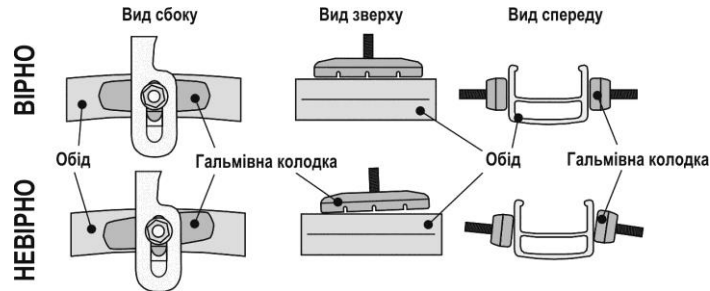


Рисунок 8. Розташування гальмівних колодок.



- Встановити гальмівні колодки таким чином, щоб гальмівна поверхня колодки була паралельна гальмівній поверхні ободу і розташовувалася точно її середньої лінії (рис. 8);
- Закрутити до упору регулювальний гвинт на гальмівній ручці і викрутити на два оберти (мал. 9); Зафіксуйте трос на гальмівному важелі таким чином, щоб відстань між колодками і ободом становила 1-2 мм з кожного боку (рис. 9);
- Натискаючи гальмівний важіль за необхідністю підкорегувати регулювальним гвинтом відстань між гальмівними колодками і ободом колеса (рис. 9);
- Використовуючи регулювальні гвинти на гальмівних важелях, добитися рівномірного розводу гальмівних важелів (рис. 9);

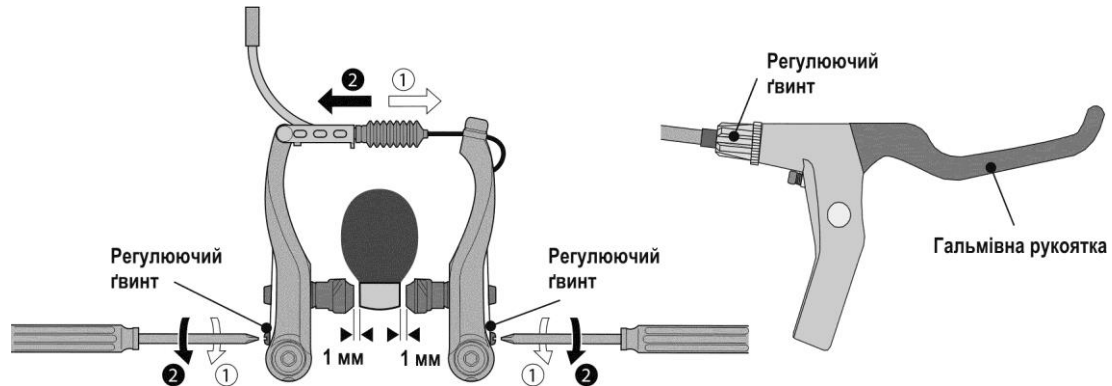


Рисунок 9. Регулювання обідніх гальм.

- У процесі експлуатації може знадобитися додаткове регулювання обідніх гальм залежно від ступеня зносу гальмівних колодок. Це регулювання також виконується за допомогою регулювального гвинта на важелі гальма на кермі. При цьому необхідно стежити, щоб регулювальний гвинт був вкручений у корпус не менше ніж на 5 мм.

### 5.3.8. Регулювання механічних дискових гальм.

Дискові гальма більш ефективні ніж обідні, але мають більш складну конструкцію. Гальмування здійснюється за рахунок затискання спеціальним пристроєм (каліпером) гальмівного диска, встановленого на втулці колеса. Регулювання їх також не викликає особливих труднощів.



#### **УВАГА!**

**Гальмівні диски при інтенсивному гальмуванні можуть сильно нагріватися, тому слід бути обережним і не торкатися їх відразу після поїздки. Грані гальмівних дисків є досить гострими і при необережному зверненні про них можна поранитися.**

- Перед регулюванням дискових гальм впевнитись, що вони не деформовані, а гальмівні колодки рівні без задирів.
- Здійснюючи візуальні методи контролю, встановити каліпер дискового гальма таким чином, щоб гальмівна поверхня колодок була повністю паралельна площині гальмівного диску (рис. 8).
- За допомогою регулюючого гвинта встановити нерухому гальмівну колодку таким чином, щоб вона знаходилась якомога ближче до гальмівного диску, при цьому не чіпаючи колеса.
- Відрегулювати положення та зафіксувати гальмівний трос таким чином, щоб при натиску на гальмівну ручку, вона не доставала до поперечини руля 20-30 мм, за необхідності використовуйте регулюючий гвинт на гальмівній ручці.
- Як правило повна притирка дискових гальм відбувається після 100-200 км пробігу.
- При зносі колодок для регулювання слід використовувати регулюючі гвинти на каліпері та гальмівній ручці для встановлення необхідного зазору між колодками.

### 5.3.9. Регулювання гідравлічних дискових гальм.

Гідравлічні дискові гальма за принципом дії аналогічні механічним, але як силовий привод використовують не тросовий привід, а гідравлічний, що складається з головного циліндра на кермі, трубопроводу та виконавчого циліндра на гальмівному супорті (каліпере). Гідравлічні гальма налаштовані на заводі та втручання до їх роботи може бути виконане лише фахівцями. Але для регулювання зазору між гальмівними колодками при їх зносі слід використовувати гвинт на корпусі гальмівної ручки на кермі. Послідовність регулювання аналогічна регулюванню механічних дискових гальм.

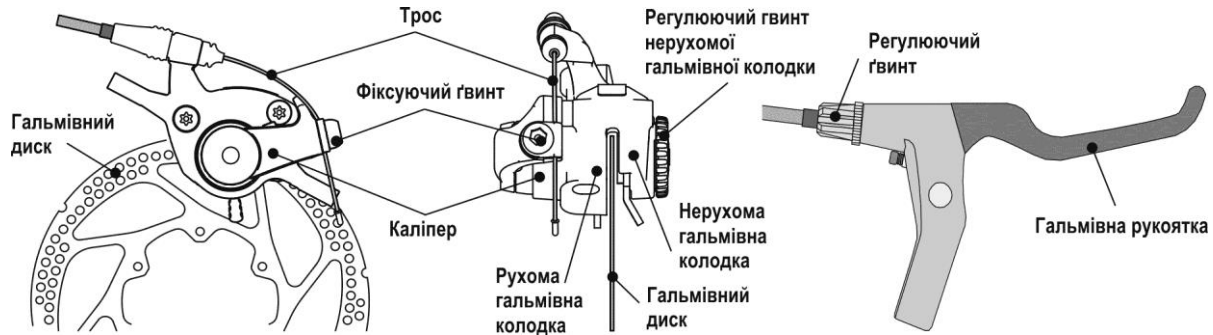


Рисунок 10. Механічні дискові гальма.

- Перед регулюванням дискових гальм впевнитись, що вони не деформовані, а гальмівні колодки рівні без задирів.
- Здійснюючи візуальні методи контролю, встановити каліпер дискового гальма таким чином, щоб гальмівна поверхня колодок була повністю паралельна площині гальмівного диску.
- За допомогою регулюючого гвинта встановити нерухому гальмівну колодку таким чином, щоб вона знаходилась якомога ближче до гальмівного диску, при цьому не чіпаючи колеса.
- За допомогою регулюючого гвинта на корпусі гальмівної ручки на кермі встановити гальмівну ручку у зручне для вас положення.

#### 5.3.10. Шини.

Велосипед має пневматичні камерні шини. Конструкція шин та тип протектора відповідають типу велосипеда, але в будь-якому випадку камери шини мають бути накачані повітрям під необхідним тиском. Після складання велосипеда перед першою пробною поїздкою необхідно виміряти тиск у шинах манометром (придбається окремо) та за допомогою ручного або електричного насоса довести тиск до номінального значення. На боковині покриття вказані її розміри та діапазон робочого тиску.

Тиск у колесах рекомендується перевіряти не рідше одного разу на два тижні. Шина із занадто низьким внутрішнім тиском має підвищений опір коченню, схильна до підвищеного зносу і легше проколюється. Якщо тиск занадто високий, шина втрачає властивість амортизації, це значно знижує комфортність їзди на велосипеді через зростання вібрації, особливо під час руху дорогами з нерівним покриттям і ґрунтовими дорогами. До того ж перевищення максимального тиску може призвести до вибуху камери, пошкодження покриття та обода. Не кожен насос має клапан скидання надлишкового тиску, тому, якщо необхідно скинути тиск шини, просто натисніть на невеликий штир усередині ніпеля тонким предметом.

#### **5.4. Рекомендації з ефективного та безпечного використання велосипеда.**

Якщо Ви ще не маєте достатніх навичок їзди велосипедом, рекомендуємо пройти початковий курс навчання на спеціальному майданчику під керівництвом досвідченого інструктора. Самостійне освоєння велосипеда може не тільки призвести до швидкої його поломки, але і становить значну небезпеку як для велосипедиста-початківця, так і для оточуючих, особливо якщо здійснюється в людних місцях або там де їздять інші транспортні засоби.

Велосипеди SPARK, залежно від моделі, можуть бути оснащені перемикачами швидкостей різної конструкції, у тому числі планетарного типу, обідними (V-брейк) або дисковими гальмами з механічним або гідравлічним приводом і мати різну комплектацію. Ця інструкція містить інформацію переважно загального характеру і не може охопити всі можливі варіанти. Тому рекомендуємо при покупці уважно вислухати пояснення, поради та рекомендації продавця чи веломайстра щодо правильного використання всіх систем саме тієї моделі велосипеда, яку ви придбали.

У процесі використання велосипед піддається дії різних механічних навантажень та вібрацій, тому можливе послаблення кріплення вузлів та деталей та зміщення налаштувань. Перед кожною поїздкою перевірте відсутність пошкоджень та деформацій рами та вилки, працездатність та надійність кріплення амортизаційних елементів, кріплення коліс у рамі та вилці, положення та кріплення сидла та керма, регулювання гальм. Якщо велосипед використовується кількома людьми, переконайтеся, що велосипед відрегульований під ваш зріст.



**УВАГА!**

**Перед кожною поїздкою уважно перевіряйте стан шин та працездатність гальм велосипеда, а також наявність та стан світловідбивачів, звукового сигналу та освітлювального обладнання.**

**5.4.1. Використання гальм.**

На велосипедах SPARK, як і на більшості інших велосипедів, заднє гальмо приводиться в дію правою рукою, а переднє лівою, проте через особливості конструкції тієї чи іншої моделі (наприклад, якщо встановлена задня втулка з вбудованим ножним гальмом) ручка переднього гальма може бути перенесена на правий бік керма. Перед поїздкою треба переконатися, що ви легко дістаєте до гальмівних ручок і можете легко на них натиснути, інакше треба відрегулювати кут і положення гальмівних ручок вздовж керма.

Щоб сповільнити хід або зупинити велосипед, спочатку використовуйте гальмо заднього колеса, потім легко та поступово натисніть на гальмо переднього колеса. Перевірте гальма на низькій швидкості - перемістіть вагу на заднє колесо і акуратно спробуйте використовувати обидва гальма по черзі і одночасно. Занадто швидке та різке гальмування може спричинити блокування переднього колеса та спровокувати небезпечне падіння.

Якщо гальма дискові, то після гальмування диски можуть сильно нагрітися і заподіяти сильні опіки при дотику до них. Перш ніж торкнутися диска, зачекайте приблизно хвилину-дві після інтенсивного гальмування. Також слід пам'ятати, що навіть з дисковими гальмами гальмівний шлях за вологої погоди завжди збільшується, іноді вдвічі, особливо якщо гальма несправні або зношені. Тому перед будь-яким використанням велосипеда перевірте, чи добре працюють гальма.

**Щоразова швидка перевірка гальм:**

- натиснутий гальмівний важіль не повинен стикатися з кермом, гальма повинні спрацьовувати, коли гальмівний важіль знаходиться паралельно перекладині керма;
- гальмівні троси та сорочки гальм або гідролінія не повинні бути пошкоджені;
- обода, диски та гальмівні колодки в жодному разі не повинні бути забруднені мастилом або жирною речовиною; при необхідності здійсніть чищення засобом від бруду, але використання розчинників категорично забороняється.

У велосипедах з обідніми гальмами через взаємодію сил гальмування та стиснення на обід за площею гальмування зношуються не тільки гальмівні колодки, а й поступово зношується стінка обода. Слід регулярно перевіряти, щоб на зовнішніх і внутрішніх сторонах обода не було тріщин або зношування, оскільки зменшення товщини стінки обода може стати причиною пошкодження покришки і призвести до травм. Використовувати колеса з яскраво вираженим зношуванням на площі гальмування обода заборонено.

#### 5.4.2. Використання передач.

Для вибору найбільш раціонального та комфортного режиму руху всі моделі велосипедів SPARK оснащені системами перемикачів передач, що розрізняються за конструкцією та технічними параметрами. Перемикач швидкостей може здійснюватися за допомогою перемикачів перекидного типу (дерайлер), або за допомогою задньої планетарної втулки. Задній перемикач приводиться в дію правим перемикачем на кермі (манеткою або поворотним перемикачем), а передній - лівим.

Принцип перемикачів в перемикачі типу дерайлер ґрунтується на перекиданні ланцюга з однієї зірки на іншу. Перемикач передач у планетарній втулці відбувається за рахунок зміни передавального співвідношення шестерень усередині самої втулки. Це складний, але дуже надійний механізм, який, до того ж, не потребує такого частого обслуговування, як перемикач типу дерайлер. Налаштування та налагодження чіткої роботи перемикачів передач - непростий процес, який потребує певної кваліфікації та спеціальних знань, тому якщо перемикач передач здійснюється з проблемами, рекомендується звертатися з цим питанням до професійної веломайстерні або досвідченого веломайстра.

При перемикачів на знижену передачу крутити педалі легшає, але велосипед їде повільніше. Знижені передачі включають, наприклад, коли дорога йде в гору або є сильний вітер назустріч. Зниження передач відбувається за рахунок перекидання ланцюга на велику зірку ззаду або на меншу зірку спереду. При перемикачів на підвищену передачу крутити педалі стає важче, але велосипед їде швидше. Підвищення передач відбувається за рахунок перекидання ланцюга на меншу зірку ззаду або на велику зірку спереду.

На перемикачах типу дерайлера перемикачів передач потрібно одночасно з прокручуванням педалей вперед. Для того щоб змінити швидкість продовжуйте крутити педалі без зусилля, при цьому змінюючи положення перемикача передач на кермі з потрібного боку (важіль або ручка, що обертається) до тих пір, поки ланцюг не переміститься на необхідну зірку. Кожному фіксованому положенню перемикача відповідає одне положення ланцюга на шестерні.

**УВАГА!**

**Не перемикайте передачі під навантаженням, а також не допускайте зайвого перекосу ланцюга, коли, наприклад, ланцюг знаходиться на крайній лівій зірці ззаду та на крайній правій зірці спереду. Ланцюг може зіскочити із зірки, внаслідок чого велосипед отримає серйозні пошкодження, а ви можете втратити керування та власти.**

Якщо на велосипеді встановлена 3-, 5-, 7- чи 8-швидкісна задня планетарна втулка, то перемикач на кермі (поворотна ручка) буде лише один. Чим менше значення номера передачі показує індикатор на перемикачі, тим легше крутити педалі, але й швидкість руху нижче. Перемикання передач послідовне, виконується при обертанні педалей. При перемиканні можуть бути чутні звуки перемикання, які видаються шестернями та хрповиками втулки, це нормально.

Для велосипедів із планетарною втулкою необхідно перевіряти натяг ланцюга. Занадто сильний натяг ланцюга може знизити комфорт (жорстке обертання педалей) і зменшити термін експлуатації велосипеда. Занадто слабкий натяг може призвести до частого зіскакування ланцюга. При правильному натягу вільне провисання нижньої частини ланцюга не повинно перевищувати 10 мм. Регулювання натягу здійснюється шляхом переміщення вперед-назад заднього колеса у фіксуєчих лапках рами.

#### 5.4.3. Завершення використання велосипеда.

Після використання велосипеда необхідно виконати вимоги п. 4.6 «Вимоги безпеки після закінчення користування велосипедом», а також виконати необхідні дії з періодичного технічного обслуговування (див. розділ 6 "Технічне обслуговування"). Якщо велосипед не планується використовувати тривалий час - поставити його на тимчасове або постійне зберігання (див. розділ 7 "Транспортування, зберігання та утилізація").

## 6. ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Різні вузли та компоненти велосипеда мають різний термін служби, тому важливо стежити за станом навіть нового велосипеда, щоб він не підвів вас у невдалий момент. Ця інструкція не може надати всю інформацію, необхідну для діагностики та ремонту конкретної моделі велосипеда, тому рекомендуємо регулярно виконувати техогляд та техобслуговування велосипеда не лише самостійно, а й у спеціалізованих веломайстернях.

Перше технічне обслуговування здійснюється після перших 100 км. пробігу. За цей час деталі притруться одна до одної і може знадобитися додаткова діагностика та регулювання. Регулярність подальшого обслуговування залежить від інтенсивності використання велосипеда та стилю їзди. Якщо велосипед використовується лише кілька разів на тиждень, допустимо обслуговувати його 1-2 рази за сезон. Якщо щоденний пробіг становить 50-100 км, рекомендується проводити діагностику та необхідне обслуговування щомісяця. Особливо важливо своєчасно проводити очищення та змащення ланцюга - не рідше ніж через 100-200 км пробігу, а якщо поїздки здійснюються брудною дорогою або у вологу погоду - не рідше ніж через 50 км пробігу.

6.1.1. Роботи з технічного обслуговування, які можуть виконуватись власником велосипеда самостійно.

- перевірка надійності затягування різьбових з'єднань, болтів, гайок - кожні 50-100 кілометрів;
- перевірка рульової колонки, втулок коліс та каретки на наявність люфтів - кожні 150-300 кілометрів;
- перевірка роботи гальм, стану гальмівних колодок та гальмівної поверхні ободів або дисків;
- перевірка тросів та обплетення тросів гальм та трансмісії на наявність ознак іржі, зламів або зносу;
- перевірка зносу ланцюга, стану роликів перемикача передач;
- перевірка наявності тріщин на рамі, кермі, підсідельному штирі та шатунах педалей;
- перевірка покришок на наявність надмірних потертостей, порізів чи гриж;
- перевірка коліс на наявність торцевого і радіального биття, натяг спиць;

## **7. ТРАНСПОРТУВАННЯ, ЗБЕРІГАННЯ ТА УТИЛІЗАЦІЯ**

### **7.1. Транспортування.**

Транспортування велосипеда у розібраному, частково або повністю зібраному стані допускається всіма видами транспорту, які забезпечують збереження велосипеда відповідно до загальних правил транспортних перевезень.

Подбайте про те, щоб не пошкодити велосипед під час транспортування. Не кладіть на велосипед важкі предмети. Під час вантажно-розвантажувальних робіт і транспортування велосипед не має зазнавати механічних ударів та впливу атмосферних опадів.

Розташування та кріплення велосипеда в транспортних засобах мають забезпечити стійке положення велосипеда і відсутність можливості його зсувів під час транспортування.



Можливе транспортування велосипеда у спеціальних кріпленнях на даху або на задньому бампері легкового автомобіля чи мінівена.

## 7.2. Зберігання.

Якщо велосипед не використовується тривалий час, його необхідно зберігати в приміщенні, яке добре провітрюється за температури від  $-15$  до  $+55$  °C і відносної вологості не більше 90%. Уникати потрапляння на поверхню велосипеда пилу та дрібного сміття. Наявність у повітрі парів кислот, лугів та інших агресивних речовин не допускається.

Перш ніж поставити велосипед на тривале зберігання необхідно виконати вимоги п. 4.6 «Вимоги безпеки після закінчення користування велосипедом», а також захистити тонким шаром консистентного мастила металеві поверхні, схильні до корозії та не мають лакофарбового або іншого антикорозійного покриття.

Зберігати велосипед найкраще у підвішеному за раму чи кермо стані, коли шини коліс не торкаються підлоги чи стін.



### **УВАГА!**

**Заборонено зберігати велосипед підвішеним за переднє чи заднє колесо, оскільки це може призвести до деформації обода колеса.**

Щоб зняти велосипед з тривалого зберігання необхідно повністю видалити консерваційне мастило з усіх поверхонь, очистити велосипед від пилу та бруду, виконати повний техогляд всіх складових велосипеда, перевірити працездатність та налаштування гальмівної системи та перемикачів передач, очистити та змастити ланцюг тефлоновим мастилом, змастити троси та внутрішні поверхні опліток тросів гальм та трансмісії. У разі дискових гальм із гідравлічним приводом необхідно перевірити стан трубопроводів, герметичність з'єднань та відсутність витоків гальмівної рідини. Встановити на місце світловідбивачі, освітлювальне та сигнальне обладнання та аксесуари, якщо їх було знято перед зберіганням.

**УВАГА!**

Заборонено зберігати велосипед в одному приміщенні з агресивними речовинами: кислотами, лугами, мінеральними добривами та іншими.

**7.3. Утилізація.**

Не викидайте велосипед, що відпрацював свій термін або поламаний, із побутовими відходами! Велосипед та пакування мають здаватися на утилізацію та перероблення. Інформацію про утилізацію ви можете отримати в місцевій адміністрації.

**8. МОЖЛИВІ НЕСПРАВНОСТІ ТА СПОСОБИ ЇХНЬОГО УСУНЕННЯ**

Оскільки велосипед є транспортним засобом і може використовуватися на дорогах загального користування, від його справності та технічного стану залежать життя та здоров'я не лише самого велосипедиста, а й оточуючих. До того ж неспеціалісту буває складно діагностувати поломку та оцінити ступінь її небезпеки. Тому, щоб гарантувати дотримання закладених у конструкцію велосипеда характеристик міцності і правильне функціонування відремонтованих вузлів і систем, ремонт велосипеда повинен проводитися в спеціалізованих велосипедних майстернях або кваліфікованим велосипедним майстром.

Вияток становлять заміна швидкозношуваних елементів - шин і гальмівних колодок, або заміна аксесуарів, що прийшли в непридатність. Але і ці дії можуть виконуватися велосипедистом самостійно лише за наявності досвіду та навичок володіння інструментами.

**9. ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ**

Гарантійні зобов'язання на велосипеди ТМ «SPARK» встановлюються від дати роздрібного продажу або з дати виробництва, якщо в паспорті дата продажу не вказана.

Гарантійні зобов'язання діють не на весь велосипед у зборі, але на його окремі вузли і складові.

Гарантійний строк на раму велосипеда складає 2 (два) роки.

Гарантійний строк на обладнання велосипеда (гальма, перемикачі передач, ланцюгова передача) складає 1 (один) рік.

Встановлений термін придатності (служби) рами велосипеда — 10 років, за умови правильної експлуатації та при дотриманні правил по догляду і зберіганню велосипеда, зазначених в інструкції по його експлуатації.

Гарантійний строк зберігання становить 10 (десять) років від дати випуску продукції за умов дотримання правил зберігання велосипеда, зазначених в інструкції по його експлуатації.

Нормальна робота велосипеда протягом гарантійного строку гарантується за умови дотримання правил зберігання, експлуатації та обслуговування виробу. Власник має право на безкоштовне гарантійне усунення виявлених технічних несправностей, експлуатаційних проблем і виробничих недоліків, ремонт і заміну вузлів та деталей, однозначно визнаних дефектами виробництва, виявлених і пред'явлених у період гарантійного терміну експлуатації.

Гарантійні зобов'язання поширюються лише на велосипеди, які використовуються в особистих цілях. Велосипеди, які здаються в прокат використовуються для бізнесу або беруть участь у змаганнях — гарантії не підлягають.

Протягом гарантійного строку експлуатації дефектні деталі та вузли будуть замінюватися за умови дотримання вимог інструкції та відсутності ушкоджень, пов'язаних із порушенням вимог експлуатації, зберігання і транспортування велосипеда.

Гарантійне усунення несправностей здійснюється через ремонт або заміну несправних частин велосипеда у сервісних центрах ТМ «SPARK». У зв'язку зі складністю конструкції виробу ремонт може тривати більше двох тижнів. Причину виникнення несправностей і терміни їх усунення визначають фахівці сервісного центра. Дата виготовлення велосипеда визначається за серійним номером партії товару, який зазначений у товарних документах на виріб.

Гарантійні зобов'язання втрачають свою силу в наведених нижче випадках.

- Відсутність, нечитабельність, неправильне або неповне оформлення документів, що встановлюють право на гарантійне обслуговування і ремонт, наявність у цих документах виправлень або підчисток.
- Недотримання правил експлуатації велосипеда, наведених у цій інструкції, в тому числі порушення регламенту технічного обслуговування.
- Експлуатація несправного або некомплектної моделі виробу, що стала причиною виходу його з ладу.
- Причиною несправності, що виникла, стало застосування нестандартних мастильних матеріалів, неякісних або ж таких, які не мають належних властивостей.

- Велосипед або окремі його частини, й агрегати мають значні механічні або термічні пошкодження, явні сліди недбалості експлуатації, зберігання або транспортування.
- Велосипед використовувався не за призначенням або з перевищенням, хоча б і короточасним, допустимих параметрів експлуатації, зазначених у цій інструкції.
- Проводився несанкціонований ремонт або спроба модернізації, зміна конструкції велосипеда споживачем або третіми особами.
- Несправність сталася в результаті дорожньо-транспортної пригоди або помилкових дій при управлінні велосипедом.
- Несправність сталася в результаті прояву форс-мажорних обставин, незаконних дій третіх осіб, стихійного лиха або аномальних природних явищ (пожежі, повені, урагану, граду, дощу, блискавки, впливу промислових і хімічних викидів, кислотних або лужних забруднень, рослинного соку, продуктів життєдіяльності птахів і тварин, впливу каменів, піску, солі з дорожнього покриття тощо.)

Гарантійні зобов'язання не поширюються на наведені нижче випадки.

- Регулярне технічне обслуговування велосипеда.
- Природний знос деталей.
- Механічні пошкодження: падіння, удари, ДТП.
- Деформацію та биття коліс.
- Проколи, розрізи та розриви шин.
- Заміну запчастин за бажанням покупця.
- Пошкодження в результаті впливу зовнішніх факторів (корозія, іржа і т.д.).

## 10. УМОВНІ ПОЗНАЧКИ ТА МАРКУВАННЯ

### 10.1. Значення знаків та піктограм.

#### Розпорядчі знак



Увага! Знак загальної обов'язкової дії



Використовувати велошолом



Використовувати захисний одяг



Використовувати звукові сигнали



Перед використанням велосипеда прочитайте інструкцію з експлуатації



Використовувати захисні окуляри



Використовувати захисне взуття

#### Попереджувальні знаки



Засторога! Попередження загальної небезпеки



Засторога! Гострий елемент



Поводитися з обережністю

Крихкий вміст

Берегти від сонячних променів

Допускається повторне використання



Берегти від вологи

Верх

Пакування не стійке до ушкодження.  
Гаками не брати

Підлягає спеціальній утилізації, окремо  
від побутового сміття

## 10.2. Маркування типу велосипеда.

Типі велосипедів відповідно до міжнародного стандарту EN17406.



	Тип велосипеда (приклади)	Запланована мета їзди	Рекомендовані навички їзди
 1 EN 17406	Міські та приміські велосипеди	Подорожі та відпочинок із помірними зусиллями	Спеціальних навичок їзди не вимагається
 2 EN 17406	Трекінгові та туристичні велосипеди	Відпочинок і похід із помірними зусиллями	Спеціальних навичок їзди не вимагається
 3 EN 17406	Кросові та марафонські велосипеди	Спорт і змагання з помірно складними технічними характеристиками траси	Це вимагає технічних навичок і практики
 4 EN 17406	Усі гірські трейлові велосипеди	Спорт і змагання з досить складними технічними характеристиками траси	Це вимагає технічних навичок, практики та гарного вміння керувати велосипедом
 5 EN 17406	Даунхіл, дирт-джамп, фрірайд	Екстремальний спорт	Екстремальні технічні навички, практика та контроль їзди
 6 EN 17406	Шосейні перегони, перегони на час, триатлон	Спорт і змагання з великими зусиллями	Це вимагає технічних навичок і практики



**Модель велосипеда**

**Торговельна організація**

**Адреса, телефон**

**Перевірів і продав**

**Дата продажу**

**Купуючи виріб, вимагайте перевірки його справності, комплектності і відсутності механічних пошкоджень, наявності відмітки дати продажу, штампа магазину та підпису продавця. Після продажу претензії щодо некомплектності і механічних пошкоджень не приймаються.**

**Претензій до зовнішнього вигляду, справності та комплектності виробу не маю. Із правилами користування та гарантійними умовами ознайомлений.**

П.І.Б. та підпис покупця



**ВІДРИВНИЙ ТАЛОН НА ГАРАНТІЙНИЙ РЕМОНТ**

*(заповнює Продавець)*

Корінець талона №3	Корінець талона №2	Корінець талона №1
<b>Виконавець:</b> _____	<b>Виконавець:</b> _____	<b>Виконавець:</b> _____
<b>Дата вилучення:</b> «__»__20__р.	<b>Дата вилучення:</b> «__»__20__р.	<b>Дата вилучення:</b> «__»__20__р.
<b>Відповідальний:</b> _____	<b>Відповідальний:</b> _____	<b>Відповідальний:</b> _____
_____ підпис	_____ підпис	_____ підпис
_____ ПІБ	_____ ПІБ	_____ ПІБ
_____ М.П.	_____ М.П.	_____ М.П.

лінія відрізу

Талон №3	Талон №2	Талон №1
<b>Модель:</b> _____	<b>Модель:</b> _____	<b>Модель:</b> _____
<b>Номер рами</b> _____	<b>Номер рами</b> _____	<b>Номер рами</b> _____
<b>Дата продажу:</b> «__»__20__р.	<b>Дата продажу:</b> «__»__20__р.	<b>Дата продажу:</b> «__»__20__р.
<b>Торговельна організація:</b> _____	<b>Торговельна організація:</b> _____	<b>Торговельна організація:</b> _____
_____	_____	_____
<b>Адреса, телефон:</b> _____	<b>Адреса, телефон:</b> _____	<b>Адреса, телефон:</b> _____
_____	_____	_____
_____ М.П.	_____ М.П.	_____ М.П.

## ВІДРИВНИЙ ТАЛОН НА ГАРАНТІЙНИЙ РЕМОНТ

(заповнює Виконавець)

Корінець талона №1	Корінець талона №2	Корінець талона №3
Велосипед після гарантійного ремонту отримав у робочому стані, без дефектів.	Велосипед після гарантійного ремонту отримав у робочому стані, без дефектів.	Велосипед після гарантійного ремонту отримав у робочому стані, без дефектів.
<b>Дата повернення:</b> «__»__20__р.	<b>Дата повернення:</b> «__»__20__р.	<b>Дата повернення:</b> «__»__20__р.
<b>Власник:</b> _____ підпис	<b>Власник:</b> _____ підпис	<b>Власник:</b> _____ підпис
_____ ПІБ	_____ ПІБ	_____ ПІБ

лінія відрізу

Талон №1	Талон №2	Талон №3
Виконавець: _____	Виконавець: _____	Виконавець: _____
Дата і номер, за яким велосипед поставлений на гарантійний облік: «__»__20__р., № _____	Дата і номер, за яким велосипед поставлений на гарантійний облік: «__»__20__р., № _____	Дата і номер, за яким велосипед поставлений на гарантійний облік: «__»__20__р., № _____
Відповідальний _____ М.П.	Відповідальний _____ М.П.	Відповідальний _____ М.П.
(ПІБ, підпис): _____	(ПІБ, підпис): _____	(ПІБ, підпис): _____
Причина ремонту, замінені вузли та деталі: _____	Причина ремонту, замінені вузли та деталі: _____	Причина ремонту, замінені вузли та деталі: _____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____

**ДЛЯ НОТАТОК**

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

**ДЛЯ НОТАТОК**

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---